

**Совет Безопасности**

Distr.: General
15 March 2010
Russian
Original: French

Записка Генерального секретаря относительно дня выборов для заполнения вакансии в Международном Суде

1. В письме от 25 января 2010 года, заверенная копия которого была препровождена Генеральному секретарю в письме Председателя Международного Суда от 26 января 2010 года, полученном 18 февраля 2010 года, судья, бывший Вице-Председатель и бывший Председатель Ши Цзююн информировал Председателя Суда в соответствии с пунктом 4 статьи 13 Статута Суда о своей отставке с должности члена Суда, которая вступает в силу 28 мая 2010 года. Таким образом, 28 мая 2010 года в Суде откроется вакансия.
2. Судья, бывший Вице-Председатель и бывший Председатель Ши Цзююн был избран членом Суда 10 ноября 1993 года и переизбран 21 октября 2002 года на срок полномочий, истекающий 5 февраля 2012 года. Он был Вице-Председателем Суда с 2000 по 2003 год. Он выполнял функции Председателя Суда с 6 февраля 2003 года по 6 февраля 2006 года.
3. В статье 14 Статута Суда предусматривается:

«Открывшиеся вакансии заполняются тем же порядком, который установлен для первых выборов, с соблюдением нижеследующего правила: в течение месяца после открытия вакансии Генеральный секретарь приступает к посылке приглашений, предусмотренных статьей 5, а день выборов устанавливается Советом Безопасности».
4. В пункте 1 статьи 5 Статута предусматривается:

«Не позднее чем за три месяца до дня выборов Генеральный секретарь Объединенных Наций обращается к членам Постоянной Палаты Третейского Суда, принадлежащим к государствам — участникам настоящего Статута, и к членам национальных групп, назначенных в порядке пункта 2 статьи 4, с письменным предложением о том, чтобы каждая национальная группа указала, в течение определенного срока, кандидатов, могущих принять на себя обязанности членов Суда».
5. Ввиду того, что день выборов устанавливается Советом Безопасности, есть предложение, чтобы Совет рассмотрел этот вопрос на одном из ближайших заседаний и учел то обстоятельство, что письмо Генерального секретаря должно быть отправлено в течение месяца после открытия вакансии и не позд-



нее чем за три месяца до дня выборов. Сразу же после того, как Совет Безопасности установит день выборов, Генеральный секретарь рассчитывает обратиться с предложением выдвигать кандидатуры для заполнения вакансии путем направления письменных сообщений.
